

桐野夏生『女神記』論 「ヤマトの国より遙か南の島」の巫女が語るイザナミ神話

坂元さおり*

要旨

現代の高度な消費社会においては「新しい消費手段が合理化され、脱魔術化されたもの（モダンなもの）であるとともに、魔術化され、再魔術化されたもの（ポストモダンなもの）である」と喝破したのは社会学者・ジョージ・リッツアだが、塩月亮子はよしもとばななや田口ランディら女性作家が沖縄のユタ（巫女）に多くの関心を寄せ、「沖縄へ行き、シャーマンであるユタに会った」経験が創作に反映されていることを、この「再魔術化」と「消費」との関連で説明している。

そういう意味では、桐野夏生『女神記』（2008）こそ現代日本文学が「南の島」を神話的世界に絡めてどう描くか、という問題について、多くの先鋭的な問いを突き付けている。というのも『女神記』では、日本最古の神話とされる『古事記』の中の国産み神話に取り上げられ、出産での怪我を機に黄泉の国に住まうこととなった女神・イザナミの暗い思いが、「ヤマトの国から遙か南の島」の巫女・ナミマのこれまた忸怩とした思いと重ねられながら語られていくからだ。

桐野がこうした神話に材をとった作品を書くこと自体、冒頭で挙げた「消費と再魔術化」の動きと決して無関係ではないだろう。だが『女神記』では、イザナミやナミマらの語りを通して、先行する吉本隆明や島尾敏夫らの「南島論」（村井紀）の言説が問い直され、「ヤマト／南島」の関係が新たに提示されている。本論ではこうした『女神記』が突きつける問題について考えてみたい。

キーワード：再魔術化、『古事記』の国産み神話、近代日本、「ヤマト／南島」

* 輔仁大学日本語文学科助理教授

桐野夏生『女神記』論 「大和國遙遠南方之島」巫女所講述的伊耶那美神話

坂元小織*

要旨

社會學者喬治·雷瑟（George Ritzer）曾一針見血地指出，在現代的高度消費社會中，「新型消費手段被合理化，在作為脫魔術化之物（現代之物）的同時，也是被再魔術化之物（後現代之物）」，而對於吉本芭娜娜與田口藍迪等女性作家對沖繩 YUTA（巫女）的濃厚興趣，並在創作中反映出曾「前往沖繩，與通靈師的 YUTA 見面」的經驗，鹽月亮子則是以「再魔術化」與「消費」的關連來加以說明。

就此意涵來看，桐野夏生『女神記』（2008）確實針對現代日本文學如何將「南方島嶼」與神話世界產生連結這樣的問題，突顯出了許多尖銳的課題。之所以這麼說是因為在『女神記』中，採用了被視為日本最古老神話之『古事記』中的產國神話，讓因出產之傷而被迫留居黃泉之國的女神·伊耶那美的晦暗心情，與「大和國遙遠南方之島」巫女波間的扭捏心情，在敘述的過程中逐漸交相疊合。

桐野撰寫以如此神話為題材的作品本身，與開頭所提到的「消費與再魔術化」的行動間想必不會是毫無關係的。然而在『女神記』中，卻又透過伊耶那美與波間等人的敘述，再次探討了先行的吉本隆明與島尾敏夫等人的「南島論」（村井紀）言說，重新提示了「大和/南島」的關係。本論中將就由如此『女神記』所突顯出的問題來加以深入探討。

關鍵字：再魔術化、『古事記』的產國神話、近代日本、「大和/南島」

* 輔仁大學日本語文學系助理教授

On Kirino Natsuo's "The Goddess Chronicle": The Mythology of Izanami Narrated by the YUTA on "the Faraway South Island of YAMATO-NO-KUNI"

Sakamoto, Saori*

Abstract

The sociologist George Ritzer has sharply pointed out that in such a high mass consumption society, "new means of consumption have been rationalized to be de-magicized products (modern products); however, they are still re-magicized products (postmodern products) at the same time. " Moreover, Shiotsuki Ryoko employed the connection between "re-magicization" and "consumption" to explain and analyze how the female writers, namely Yoshimoto Banana and Taguchi Randy, had shown strong interest in YUTA in Okinawa and incorporated their experiences of meeting psychic YUTAs in Okinawa into their works.

Observing from this point of view, Kirino Natsuo's "The Goddess Chronicle" (2008) accurately highlighted many incisive issues on how to link "the South Island" and the birth of the mythological world in modern Japanese literature. These conflicting issues have been represented in "The Goddess Chronicle", which adopted the birth mythology of countries in "Kojiki", the oldest mythology in Japan. Through various narrations, it is more than observant for readers to realize that Izanami, the Goddess who had been forced to reside in the Underworld because of the serious wound during the birth-giving process, shared her darkness and resentment with Hama, the YUTA on "the Faraway South Island of YAMATO-NO-KUNI" who was constantly confronted with distorted and tangled feelings.

There should be imperative correlations between Kirino's mythological work and the concept of "consumption and re-magicization." In addition, in "The Goddess Chronicle", Kirino repeatedly discussed the "South Island Issue" once proposed by Yoshimoto Takaaki and Shimao Toshio through the narrations between Izanami and Hama, further interpreting the relationship of "YAMATO/ South Island. " Therefore, this thesis intends to thoroughly analyze the issues highlighted in "The Goddess Chronicle".

Keywords: re-magicization, the birth mythology of countries in "Kojiki", modern Japan, "YAMATO/ South Island"

* Assistant Professor of the Department of Japanese Language and Culture, Fu Jen Catholic University